

KEDUDUKAN MASYARAKAT ISLAM DI PERANCIS

Laurent Metzger

Universite de La Rochelle, France

Pengantar

Tahun 2003 merupakan satu tahun yang agak istimewa dalam sejarah masyarakat Islam di Perancis oleh sebab untuk pertama kalinya satu badan ditubuhkan untuk mewakili masyarakat tersebut terutama sekali dalam hubungan dengan pemerintah Perancis.

Sebenarnya usaha untuk memberi satu struktur yang jelas kepada masyarakat Islam yang majmuk sudah lama dibuat, akan tetapi kejayaan hanya dicapai apabila "*Conseil Français du Culte Musulman (CFCM)*" atau Majlis Perancis Amalan Agama Islam didirikan di Paris pada 20 Disember 2002. Pada hal baru disedarkan di Perancis secara amnya bahawa agama Islam merupakan agama kedua dari segi jumlah penganut agama tersebut di negara Perancis selepas agama Katolik, agama Protestan, agama Yahudi dan di depan agama Buddha. Di samping itu baru-baru ini timbul beberapa kontroversi yang berkaitan termasuk pemakaian tudung.

Dalam keadaan yang sedemikian banyak artikel diterbitkan baik dalam surat khabar mahupun dalam pelbagai majalah dan jurnal serta banyak perbincangan diadakan mengenai agama Islam di radio dan di televisyen Perancis baru-baru ini. Diperhatikan juga banyak laman web mengenai perkara ini. Umpamanya dalam keluaran bertarikh 9 Januari tahun 2004, majalah mingguan *Le Nouvel Observateur*, dalam versi elektronik (www.nouvelobs.com) menyenaraikan kira-kira 80 artikel yang boleh dibaca melalui komputer. Semua penerbitan baik dalam bentuk bahan tertulis, mahupun dalam bentuk siaran radio, televisyen atau internet membuktikan bahawa pokok perkembangan Islam di Perancis memang dibincangkan secara meluas oleh semua lapisan masyarakat Perancis secara amanya¹.

Kita juga sedar bahawa kajian atau perhatian mengenai masyarakat Islam di Perancis sudah lama dilaporkan dalam media massa di Malaysia, Indonesia dan Singapura: sebagai beberapa contoh kita boleh menyebut di antara lain satu artikel yang ditulis oleh Jaafar Rahim dan yang disiarkan dalam *Utusan Malaysia* pada 17 November 1993 dengan tajuk “Minda Roger Garaudy”², lidah pengarang harian *Berita Harian* (Singapura) yang diterbitkan pada 21 April 1995, di bawah tajuk “Sikap membina warga Islam di Perancis”, artikel saya sendiri yang berbunyi, “Profil Islam di Perancis” yang disiarkan dalam *Waritakita*, terbitan Majlis Ugama Islam Singapura (Muis) dalam keluaran bilangan 130 pada bulan Januari 2001 pada halaman 14-15 dan artikel yang diterbitkan dalam *Republika* (Jakarta) pada 7 Januari 2004 dengan judul “Politik Perancis Tahan Imam Masjid” dan keluarganya. Di samping itu terdapat juga banyak artikel mengenai pokok yang sama dalam artikel yang disiarkan dalam pelbagai negara yang lain di dunia.

Perkembangan Agama Islam di Perancis

Sebenarnya perkembangan masyarakat Islam di Perancis tidak terpisah daripada perkembangan agama Islam di seluruh dunia. Jadi apa yang berlaku dalam dunia Islam pasti mempengaruhi masyarakat Islam di negara Perancis. Misalnya kenaikan harga minyak mentah serta embargo terhadap minyak pada tahun 1973, atau Revolusi Iran yang diadakan pada tahun 1979 atau kejadian yang berlaku pada 11 September 2001, di Amerika Syarikat juga dirasai di Perancis serta dalam semua negara yang lain, terutama negara yang mempunyai satu masyarakat Islam.

Ekoran daripada kejadian-kejadian di atas, perkembangan agama Islam begitu pesat baru-baru ini di seluruh dunia termasuk negara Perancis dan lebih-lebih lagi di dalam negara yang kebanyakan penduduk makin lama makin tidak menganuti apa-apa agama. Sebenarnya di Perancis para penganut agama Kristian, baik Katolik, mahupun Protestan, makin lama makin berkurangan. Sifat ini bukan sahaja diperhatikan di Perancis, akan tetapi di beberapa negara jiran juga. Misalnya dikatakan bahawa hanya 3% orang London pergi ke gereja tiap-tiap hari minggu³. Walau bagaimanapun kita juga sedar bahawa di kawasan lain agama Kristian masih dianuti ramai, misalnya di Malaysia, Singapura, China, Vietnam, Korea Selatan dan sebagainya.

Akan tetapi di Perancis dengan mudah difahami bahawa perkembangan agama Islam dirasai aneh oleh satu masyarakat yang tidak menganuti apa-apa agama. Dalam kata-kata lain boleh dikatakan bahawa amalan agama Islam sudah menjadi satu cabaran kepada masyarakat Eropah⁴.

Jadi masa ini merupakan satu masa yang begitu sesuai untuk mengkaji masyarakat tersebut dan memperhatikan kedudukannya dalam masyarakat Perancis secara amnya.

Sebenarnya kita ingin tahu sama ada masyarakat tersebut diakui dan diterima dengan baik dalam masyarakat Perancis secara amnya dan apakah masyarakat Islam itu merasa puas hati dalam keadaan yang sedemikian itu.

Hubungan Dunia Islam dengan Perancis

Sekarang eloklah jika kita merenung kembali beberapa peristiwa penting dalam sejarah masyarakat Islam di Perancis sepintas lalu. Sebenarnya hubungan dunia Islam dengan negara Perancis bukan baru. Biasanya dikatakan bahawa pertemuan pertama merupakan pertempuran yang berlaku di antara kota Tours dan kota Poitiers di Perancis Barat pada tahun 732M. Dalam bahasa Arab pertempuran itu dinamakan *Balat-ush-Shuhada* (atau “kaki lima syahid”). Sebenarnya pertempuran itu merupakan tempat yang paling Barat dan Utara di benua Eropah yang pernah dicapai oleh sebuah tentera Islam. Meskipun tentera Islam itu yang diketuai oleh Abdul Rahman, Gabenor Andalusia dikalahkan oleh seorang pegawai Perancis yang bernama Charles Martel, satu bahagian besar Perancis kemudian dijajah oleh kuasa Islam selama beberapa dasawarsa. Jadi bukan sahaja negara Sepanyol yang dikuasai oleh pemerintah Arab akan tetapi juga beberapa kawasan di Perancis Selatan dan di Itali, misalnya Pulau Sicily⁵.

Kemudian satu detik penting ialah hubungan yang begitu rapat di antara Raja Perancis, Francois 1^{er} dengan Sultan Turki Suleiman Yang Masyur pada awal abad ke-16. Hubungan dunia Islam dan Perancis juga ketara semasa zaman penjajahan. Misalnya pada tahun 1830, Perancis menguasai negara Algeria (sehingga Algeria mencapai kemerdekaannya pada tahun 1962) dan hasil daripada hubungan orang Perancis dengan orang Algeria, terdapat beberapa perkataan Arab yang

diterima dalam bahasa Perancis seperti *baraka* (keuntungan), *flouz* (duit), *bezef* (sedikit), di samping perkataan Arab yang biasa ditemui dalam pelbagai bahasa yang lain seperti *algebra*, *zenith* dan sebagainya.

Selanjutnya satu tarikh yang juga penting dalam sejarah Perancis ialah rang undang-undang yang memisahkan pemerintah Perancis dengan gereja pada tahun 1905. Sebenarnya sejak Revolusi Perancis terdapat perasaan bahawa penganutan agama merupakan satu perkara peribadi dan para warganegara Perancis haruslah bebas memilih apa-apa agama atau tidak memilih sebarang agama. Akhirnya pada awal abad ke-20 pemisahan dilakukan secara rasmi. Pada masa itu terdapat tiga agama besar yang dianuti di Perancis, iaitu agama Katolik, agama Protestan dan agama Yahudi. Mulai tahun itu ketiga-tiga agama begitu bebas dan tidak dibiayai oleh pemerintah. Tahun 1926, merupakan satu tarikh yang juga begitu penting oleh sebab Masjid Paris dibina dan dibuka secara rasminya oleh Raja Maghribi dan Presiden Perancis. Sebenarnya masjid itu dibina untuk memperingati peranan lasykar Arab dalam tentera Perancis dalam Perang Dunia Pertama⁶.

Waktu Presiden François Mitterrand menjadi Presiden Perancis, Institut Dunia Arab dibuka secara rasminya pada tahun 1988. Tujuan utama institut tersebut ialah untuk memperkenalkan dunia Arab kepada masyarakat Perancis. Di bangunan yang tersergam indah di tepi Sungai Seine terdapat di antara lain satu auditorium untuk syarahan dan seminar, satu perpustakaan dan beberapa dewan lain misalnya untuk pameran.

Pada tahun 2002, satu upacara diadakan di Institut Dunia Arab untuk memperingati Raja Mahgribi, Raja Mohammed ke-V. Upacara dilakukan dengan Presiden Perancis, Jacques Chirac dengan cucu Raja Mohammed ke-V, iaitu Raja Maghribi, Raja Mohammed ke-VI⁷.

Kadang-kadang peristiwa di luar dunia politik juga penting. Misalnya pada tahun 1998 waktu Perancis menjadi juara Piala Dunia Bola Sepak terdapat di Perancis persaudaraan yang dinamakan *black, blanc, beur* atau orang hitam, putih dan Arab. Mulai waktu itu pemain Zidane, yang berketurunan Algeria, sangat terkenal di Perancis.

Dua tahun kemudian untuk pertama kalinya beberapa tokoh Islam dijemput ke Istana Elysee (kediaman rasmi Presiden Perancis) untuk menyambut tahun baru. Sebenarnya Presiden Perancis menjemput secara giliran ramai tokoh penting pada setiap awal tahun. Jadi pada tahun 2000 Presiden Chirac juga menjemput tokoh-tokoh Islam itu. Kemudian pada tiap-tiap tahun yang berikut upacara yang sama dilakukan di Paris⁸.

Pada tahun 2003 juga dirasakan bahawa seni Islam haruslah diberi perhatian yang lebih besar di Perancis terutama sekali oleh sebab beberapa rancangan baru dilancarkan dalam dunia muzium di Perancis. Jadi Muzium Louvre mencadangkan membuka satu kawasan besar bangunannya untuk pelbagai seni Islam. Rancangan tersebut diumumkan oleh Menteri Kebudayaan Perancis, Jean-jacques Aillagon, pada awal tahun 2003 di Paris⁹.

Jadi semua detik di atas merupakan peristiwa dalam sejarah hubungan Perancis dengan dunia Islam. Walau bagaimanapun yang paling penting untuk hujung abad ke-20 dan awal abad ke-21 ialah apa yang saya jelaskan dalam pendahuluan, iaitu penubuhan Majlis Amalan Agama Islam.

Majlis Amalan Agama Islam dan Islam Perancis

Haruslah dikatakan bahawa penubuhan badan itu merupakan satu usaha yang memakan masa yang panjang dan perbincangan yang berterusan. Di Perancis menteri yang bertanggungjawab atas amalan agama ialah menteri dalam negeri. Jadi beberapa menteri dalam negeri secara giliran sudah mencuba memberi satu struktur kepada masyarakat Islam di Perancis. Memang pemakaian tudung dan akibatnya merupakan asas perbincangan mengenai masyarakat Islam di Perancis. Sejak begitu lama negara Perancis sudah memilih satu jalan yang lain, iaitu Perancis menolak konsep perkauman dalam tempat tinggal, tempat bekerja dan sekolah. Sikap ini berlainan dengan negara seperti Britain atau Amerika Syarikat. Kemungkinan jalan yang diambil oleh Perancis terpengaruh oleh Revolusi Perancis yang menyatakan, di antara lain, bahawa semua manusia mempunyai hak dan tugas yang sama.

Jadi di antara para menteri dalam negeri yang terlibat dalam pembentukan badan untuk masyarakat Islam di Perancis kita boleh menyebutkan nama Pierre

Joxe yang pernah membentuk Corif, iaitu (Majlis Pemikiran mengenai Islam Perancis) pada tahun 1989, yang kemudian dibubarkan; kemudian Charles Pasqua, yang hadir sempena pembukaan secara rasmi masjid di kota Lyon, pada tahun 1994. Dalam upacara yang penting itu, Dalil Boubakeur, iaitu Rektor Masjid Paris menjelaskan bahawa haruslah di sebut “Islam Perancis” dan bukan “Islam di Perancis”, oleh sebab orang-orang Islam bukanlah satu masyarakat yang tinggal di Perancis, misalnya secara sementara, akan tetapi satu masyarakat yang terdiri dari orang-orang Perancis secara amnya¹⁰.

Seorang menteri dalam negeri yang lain yang juga begitu terbabit dalam proses menyatupadukan masyarakat Islam Perancis ialah Jean-Pierre Chevènement. Di antara bulan November tahun 1999 dan bulan Januari 2000, beliau cuba merapatkan pelbagai persatuan orang Islam Perancis dan akhirnya pada 28 Januari tahun 2000, 16 orang wakil daripada beberapa persatuan orang Islam Perancis serta beberapa masjid besar di negara itu menandatangani sebuah perjanjian dengan tujuan untuk membentuk satu badan tunggal untuk mewakili tokoh serta masjid besar¹¹. Pada bulan yang berikutnya terdapat satu kartun yang begitu menarik di muka surat pertama harian *Le Monde*, yang melukiskan sebuah tapak pembinaan dengan papan tulis yang menjelaskan “Tapak pembinaan penubuhan Islam di Perancis” dengan tiga watak: yang pertama ialah menteri dalam negeri yang menyatakan kepada seorang yang bersongkok putih diapit oleh seorang buruh, “Inilah persetujuan pembinaan, terserah kepada kamu untuk membinanya asalkan jangan bising!” Tajuk artikel *Le Monde* ialah “Islam ala Perancis”¹².

Kadang-kadang beberapa pemerhati agak ragu-ragu dengan sifat Islam ala Perancis, Itali atau Turki. Bagi mereka tidak ada perbezaan di antara orang Islam. Memang dari segi hukum agama Islam adalah sama untuk semua manusia yang menganuti agama tersebut, akan tetapi oleh kerana terdapat dua cabang Islam Syiah dan Islam Suni dan oleh kerana terdapat pula empat mahzab dalam Islam Suni, maka pasti ada perbezaan di antara masyarakat Islam di dunia ini. Misalnya bentuk masjid jelas berubah di antara negara. Umpamanya, Masjid Tengkeri di kota Melaka memang berbeza dengan masjid di kota Istanbul atau Beijing. Di kota Beijing bentuk masjid hampir sama dengan kuil Buddha pula! Bukan sahaja bentuk yang berubah

akan tetapi penggunaan masjid juga berubah. Misalnya di Malaysia, biasanya orang bukan Islam tidak dibenarkan memijak tempat orang bersolat, sedangkan di Turki semua pengunjung masjid dibenarkan masuk dalam dewan sembahyang itu. Di Algeria dan Maghribi pula para pengunjung bukan Islam langsung tidak dibenarkan masuk ke dalam masjid¹³. Perayaan yang paling besar di Malaysia ialah perayaan Aidilfitri sedangkan dalam semua negara di Afrika Utara perayaan Aidiladhalah yang diutamakan. Tentu terdapat pula beberapa perbezaan yang lain. Hal ini membuktikan bahawa meskipun agama Islam merupakan satu agama sejagat, terdapat juga beberapa perbezaan menurut negara.

Walau bagaimanapun selepas beberapa kemajuan, usaha untuk menyatupadukan masyarakat Islam Perancis tidak begitu pesat pada hujung tahun 2000 itu. Tidak ada satu perjanjian baru pada hujung tahun tersebut¹⁴. Sebenarnya pada waktu itu beberapa ahli Majlis Tinggi untuk Integrasi tidak puas hati dengan perkembangan perbincangan tentang masyarakat Islam Perancis. Misalnya Michele Tribalat, salah seorang ahli majlis itu, mengundur diri. Ahli itu begitu rajin dan pernah menulis beberapa kajian terhadap masyarakat Islam Perancis¹⁵. Selanjutnya Majlis tersebut juga menghasilkan sebuah laporan. Laporan itu disampaikan kepada Perdana Menteri, iaitu Lionel Jospin¹⁶. Usaha pertama dimulakan waktu Michel Rocard menjadi Perdana Menteri Perancis pada tahun 1989.

Sebenarnya usaha untuk membentuk sebuah badan untuk mewakili masyarakat Islam Perancis terutama sekali dalam hubungan dengan pemerintah merupakan satu lanjutan daripada apa yang sudah ada dalam agama-agama lain di Perancis. Misalnya sudah ada satu badan untuk agama Katolik, iaitu *Conférence des Eveques de France* (Persidangan Uskup Perancis), FPF untuk agama Protestan dan CRIF untuk agama Yahudi.

Walau bagaimanapun pada tahun yang berikut perkembangan dalam usaha mencapai pendapat masyarakat Islam Perancis jelas ketara. Dalam mesyuarat agung perundingan orang Islam Perancis, pada 22 Mei 2001, satu persetujuan dicapai supaya satu Majlis Perancis Amalan Agama Islam ditubuhkan kelak¹⁷. Pada waktu itu Menteri Dalam Negeri, Daniel Vaillant, begitu puas hati dengan perkembangan yang dicapai itu dan mengharapkan Majlis itu akan ditubuhkan tidak lama lagi¹⁸.

Pada hujung tahun itu, Daniel Vaillant menjelaskan pendapatnya dalam satu artikel yang disiarkan dalam *Le Monde*. Dalam artikel tersebut beliau merakamkan usaha yang dibuat oleh kementeriannya sebelum beliau diberi tugas itu dan semua usaha yang dibuat kemudian. Bagi beliau pemerintah haruslah membantu penubuhan Majlis Amalan Agama Islam Perancis dan bukanlah untuk menerima tokoh ini dan menolak tokoh itu¹⁹.

Menteri dalam negeri yang berikut ialah Nicolas Sarkozy. Pada mulanya beliau meneruskan usaha yang dibuat oleh para menteri dalam negeri yang mendahuluinya, iaitu berhubung dengan tokoh-tokoh Islam di Perancis supaya badan untuk menyatupadukan masyarakat Islam ditubuhkan pada masa itu juga. Jadi usaha diteruskan meskipun pemerintah sudah berubah²⁰.

Pertemuan penting yang pertama yang dilakukan oleh menteri dalam negeri yang baru ialah di Masjid Paris pada bukan Oktober tahun 2002. Hal ini membuktikan peranan politik yang dimainkan oleh masjid tersebut. Salah satu sifat yang dijelaskan oleh Nicolas Sarkozy dalam ucapannya ialah keinginan beliau supaya Islam Perancis haruslah bebas daripada pengaruh luar negara. Sebenarnya pengaruh Algeria, Maghribi, dan juga dari Arab Saudi serta Turki dalam bidang agama Islam begitu ketara di Perancis. Walau bagaimanapun terdapat dua persatuan yang agak kuat dalam masyarakat Islam Perancis yang begitu dekat dengan sebuah negara Islam. Misalnya, Persekutuan Orang Islam di Perancis yang dikuasai oleh orang dari keturunan Maghribi dan Persatuan Pertubuhan Islam di Perancis, yang dekat dengan Ikhwan dari Mesir²¹. Di samping itu Masjid Paris sudah lama mempunyai hubungan yang baik dengan pemerintah Algeria.

Pada tahun sebelumnya dikatakan bahawa konsulat Algeria dan Maghribi di Perancis ingin mempengaruhi dalam pemilihan wakil Majlis Perancis Amalan Agama Islam. Perkara ini diragukan oleh beberapa pegawai Masjid Paris, seperti yang dikatakan pada masa itu, iaitu bulan puasa pada bulan November 2001²².

Dari awal dulu menteri baru menunjukkan bahawa beliau ingin berjaya dalam usaha menubuhkan badan itu sedangkan semua menteri dalam negeri yang mendahuluinya belum mencapai peringkat itu, meskipun mereka berusaha dalam proses yang panjang itu.

Oleh kerana Nicolas Sarkozy memang bertujuan mencapai tujuan itu, maka beliau mengemukakan satu cadangan, iaitu penubuhan satu badan yang mewakili semua orang Islam Perancis. Untuk tujuan itu beberapa mesyuarat diadakan di antara menteri dalam negeri serta wakil pertubuhan besar orang Islam Perancis, pada awal bulan Disember tahun 2002²³. Sebenarnya menurut Menteri Dalam Negeri itu masa begitu sesuai untuk mencapai tujuan itu. Kemudian beliau menjemput satu himpunan daripada wakil ketiga persatuan besar masyarakat Islam Perancis, iaitu Masjid Paris, Persatuan Pertubuhan Islam di Perancis dan Persyarikatan Orang Islam di Perancis serta empat persyarikatan orang Islam di Perancis²⁴ serta beberapa tokoh penting daripada masyarakat Islam di Perancis seperti Mufti besar kota Marseille, Soheib Bencheikh²⁵. Sebenarnya menteri itu terpaksa mengadakan dua perhimpunan sebelum tujuan dicapai. Perhimpunan pertama atas jemputan menteri itu diadakan di dalam sebuah istana berhampiran dengan kota Paris, iaitu Istana Nainville-les Roches yang merupakan kediaman rasmi di luar Paris bagi menteri dalam negeri. Perhimpunan itu berlangsung pada 19 dan 20 Disember 2002.

Walau bagaimanapun ramai pemerhati agak ragu-ragu dengan kaedah yang digunakan oleh menteri dalam negeri dan berpendapat bahawa menteri itu nampaknya terlalu terburu-buru dalam perkara ini. Kritik-kritik tersebut dikemukakan bukan sahaja oleh beberapa pengamal politik akan tetapi oleh beberapa tokoh Islam pula²⁶.

Dalil Boubakeur menerangkan bahawa himpunan itu bertujuan untuk memikirkan apakah bentuk Islam Perancis yang harus diadakan dalam negara ini. Perbincangan yang berlangsung dalam himpunan tersebut tidak begitu mudah oleh sebab semua badan yang dijemput sering berlainan pendapat.

Sebelum perbincangan dimulakan Dalil Boubakeur diwawancarakan oleh rangkaian televisyen LCI di Paris. Beliau menjelaskan bahawa beberapa perkara akan dibincangkan seperti penubuhan satu jawatankuasa untuk sijil halal, penubuhan sekolah agama serta pemakaian tudung. Beliau juga berpendapat bahawa masyarakat Islam Perancis haruslah aman dan membincangkan semua masalah yang dihadapi secara teratur.

Sebenarnya tujuan utama perhimpunan dua hari di dalam istana itu ialah untuk mencari persetujuan untuk memilih wakil-wakil dalam Majlis Perancis Amalan Agama Islam.

Pada hari Jumaat, 20 Disember tahun 2002 perhimpunan mencapai satu persetujuan dalam kandungan daripada jabatan Majlis Perancis Amalan Agama Islam yang akan ditubuh pada masa depan. Majlis akan terdiri daripada 16 ahli (dan bukan 11 seperti dicadangkan dahulu) termasuk enam orang tokoh penting: Soheib Bencheikh, Mufti Besar Marseille, Saada Mamadou Ba, seorang ahli akademik, Khaled Bentounes, pemimpin Tarerak sufi Alouiya, Eric Geoffroy, seorang ahli akademik serta seorang ahli sufi, Moshen Ismail, seorang siswazah Universiti Zeitunia di Tunisia serta seorang wanita Betoule Fekkar-Lambiotte, presiden Persatuan Bumi Eropah²⁷. Sebenarnya persetujuan itu dicapai oleh sebab Nicolas Sarkozy sangat berusaha dalam perkara ini. Misalnya pada hari pertama oleh kerana persetujuan tidak tercapai, maka pada jam 9.30 malam menteri dalam negeri kembali ke istana itu dan berunding dengan ketiga-tiga pertubuhan besar. Pada hari yang berikut, persetujuan dicapai²⁸. Secara kebetulan persetujuan dicapai pada hari lawatan rasmi Raja Maghribi, Raja Mohammed-VI ke Paris.

Kejayaan disambut oleh media massa di Perancis. Misalnya pada halaman pertama harian *Libération* tajuk besar ialah “Sarkozy régularise l’Islam” (Encik Sarkozy mengaturkan Agama Islam)²⁹. Pada muka surat yang berikut tajuknya ialah: “Persetujuan di antara pelbagai aliran ditandatangani pada hari Jumaat. Lima juta orang Islam sebulat suara”. Sebenarnya tiga halaman harian itu meliputi peristiwa yang bersejarah itu. Dalam surat khabar *Le Monde* persetujuan itu juga disambut dengan meriah. Harian itu menyebut pendapat Dalil Boubakeur yang menyatakan bahawa kejadian itu merupakan satu “detik bersejarah”. Jabatan Majlis Perancis Amalan Agama Islam akan terdiri dari Dalil Boubakeur, Rektor Masjid Paris, yang merupakan tokoh yang paling penting dalam masyarakat Islam Perancis sejak beliau bertugas di Masjid Paris pada tahun 1992³⁰. Beliau akan memegang tugas presiden Majlis itu dan ahli-ahli Majlis itu akan terdiri dari dua naib presiden, iaitu Setiausaha Agung UOIF, Fouad Alaoui dan ketua FNMF, Mohammed Bechari, serta 7 wakil persyarikatan besar, 5 wakil kelima-lima masjid besar dan dua tokoh yang dijemput,

Soheib Bencheikh dan Betoule Fekkar-Lambiotte. Di samping jabatan, terdapat juga lembaga pentadbiran yang terdiri dari 64 ahli (iaitu 42 yang dipilih dan 22 yang dilantik), dan akhirnya sebuah mesyuarat agung yang terdiri dari 197 ahli (154 yang dipilih dan 43 yang dilantik)³¹.

Sebenarnya persetujuan yang dicapai pada hujung tahun 2002 merupakan kejayaan selepas 15 tahun perbincangan oleh sebab proses menyatupadukan masyarakat Islam Perancis dimulakan oleh Pierre Joxe, Menteri Dalam Negeri, pada tahun 1989.

Bukan sahaja akhbar harian yang menyambut baik persetujuan yang bersejarah itu, malah akhbar mingguan ikut serta dalam perkara ini. Misalnya mingguan Protestan *Reforme* begitu gembira mendengar berita tentang persetujuan yang dicapai pada bulan Disember itu³². Dalam satu artikel yang diterbitkan dalam *Le Monde*, Xavier Ternisien, seorang wartawan surat khabar itu, yang meliputi semua berita agama di Perancis, membuat satu perbandingan di antara menteri dalam negeri dengan Napoléon, dalam erti kata bahawa jikalau menteri ingin sesuatu beliau pasti mencapainya³³.

Kemudian menteri dalam negeri pada masa ini, Nicolas Sarkozy tidak berhenti di situ; beliau mencadangkan bahawa pemilihan untuk Majlis diadakan pada bulan April tahun 2003³⁴. Pada masa itu menteri itu juga menjemput ahli-ahli perundingan itu untuk bertemu lagi supaya mereka dapat menyelesaikan beberapa perkara yang belum ditetapkan, misalnya mengenai kandungan lembaga pentadbiran³⁵.

Peringkat yang berikut ialah pilihan ahli kepada keempat-empat lembaga³⁶ yang didapati dalam Majlis Perancis Amalan Agama Islam. Sebenarnya terdapat 4,032 wakil yang dipilih daripada 995 masjid dan surau di seluruh Perancis serta di kawasan Perancis di luar Eropah, seperti Pulau Réunion, yang terletak dalam Lautan India. Pilihan itu diadakan pada 6 dan 13 April 2003.

Nampaknya masyarakat Islam merasa begitu bertanggungjawab sehingga jumlah pengundi sangat tinggi. Jumlah pengundi untuk kedua-dua hari pilihan itu mencapai 87% daripada jumlah yang didaftarkan³⁷.

Sebenarnya pilihan wakil itu sudah beberapa kali ditunda oleh sebab tidak ada persetujuan di antara pertubuhan-pertubuhan besar masyarakat Islam Perancis. Misalnya pilihan itu dulu dijadualkan awal pada tahun 2002³⁸.

Keputusan pilihan ahli Majlis Perancis Amalan Agama Islam menunjukkan bahawa Masjid Paris tidak merupakan pertubuhan Islam yang pertama di Perancis. Yang menang ialah FNMF, atau Persyarikatan Kebangsaan Orang Islam Perancis yang mendapat 16 kerusi dalam Jabatan Majlis, yang kedua ialah UOIF, atau Persatuan Pertubuhan Islam Perancis yang memperoleh 14 kerusi sedangkan Masjid Paris hanya memperoleh 6 kerusi dalam Jabatan Majlis Perancis Amalan Agama Islam³⁹.

Pada bulan yang berikut Majlis tersebut memilih Presidennya, Dalil Boubakeur dan mengadakan mesyuarat agung yang pertama yang disaksikan oleh Perdana Menteri Perancis, Jean-Pierre Raffarin. Perdana Menteri “menjemput orang Islam Perancis duduk di meja Republik Perancis” atau dalam kata lain mengambil bahagian sepenuhnya dalam hidup Republik Perancis⁴⁰.

Oleh sebab badan tersebut agak bangga dengan keputusan pilihan yang baru diadakan, maka menteri dalam negeri menjemput satu pertemuan untuk menyelaraskan beberapa perselisihan, terutama sekali persaingan di antara Setiausaha Agung UOIF, Fouad Alaoui dan Rektor Masjid Paris, Dalil Boubakeur pada 23 Jun 2003 di Paris⁴¹.

Sebaik sahaja Majlis itu ditubuhkan badan itu harus mengambil bahagian dalam penghidupan orang Islam Perancis. Jadi beberapa kegiatan dan keputusan yang diambil dahulu secara tidak teratur haruslah diambil dan dilaksanakan dengan rapi. Sebenarnya perkara yang timbul dalam bidang ini juga ternampak dalam pelbagai negara Islam yang lain termasuk Malaysia dan Singapura. Misalnya, tarikh menentukan permulaan bulan Ramadhan yang dahulu dibuat oleh beberapa pertubuhan akan menjadi salah satu tanggungjawab Majlis itu. Pemberian sijil halal juga akan dikemukakan oleh Majlis itu seperti yang dibuat oleh Majlis Ugama Islam Singapura. Dalam perkara ini kadang-kadang terdapat pendapat yang keterlaluan. Misalnya sebuah kedai runcit dikritik oleh pejabat datuk bandar Evry, di pinggir kota Paris, oleh sebab kedai itu tidak menjual barang-barang makanan untuk orang

bukan Islam. Walau bagaimanapun tanggungjawab penuh telah diperlihatkan oleh majikan kedai itu dan pihak datuk bandar tersilap dalam membuat kritikan tersebut⁴².

Soal penyembelihan juga merupakan satu perkara penting bagi orang Islam di mana-mana di dunia. Di Perancis perkara ini juga muncul, misalnya di kota Bordeaux. Kota itu merupakan kota pertama di negara Perancis yang menandatangani satu perjanjian dengan wakil masyarakat Islam kota Bordeaux sebelum penyembelihan korban sempena perayaan Aidiladha pada tahun 1994⁴³.

Pada tahun 2001 oleh sebab terdapat beberapa kes salah satu penyakit biri-biri yang diimport dari Britain, maka jumlah biri-biri yang boleh diperolehi di Perancis agak kekurangan sehingga pemerintah Perancis menasihatkan masyarakat Islam cuba mengelakkan kegiatan korban pada perayaan Hari Raya Haji, yang disebut *Aid el Kebir* di Perancis, seperti juga di Afrika Utara⁴⁴. Berhubung dengan perayaan di atas, jumlah orang Islam yang naik haji pada tahun 2004 dianggar 20,000 orang.

Usaha Memajukan Islam Perancis

Salah satu masalah yang dihadapi oleh masyarakat Islam Perancis ialah pelatihan imam-imam. Sebenarnya jumlah mereka agak terhad dan seringkali imam-imam itu datang ke Perancis tanpa mengetahui bahasa Perancis dan tanpa pengetahuan tentang negara itu. Jadi salah satu tugas Majlis Perancis Amalan Agama Islam ialah mencari cara supaya para imam dilatih di Perancis sendiri. Peranan yang dimainkan oleh Menteri Dalam Negeri Perancis agak jelas. Umpamanya, beliau hadir dalam Kongres ke-4 Imam Perancis yang berlangsung di Masjid Tariq-ibn-Zyad di Les Mureaux yang terletak dalam sub-bandar Paris⁴⁵. Di samping itu pemerintah Perancis begitu perihatin terhadap pengajaran bahasa Arab. Bahasa tersebut boleh dipilih oleh para pelajar sekolah dalam Peperiksaan Tinggi Pelajaran. Pada tahun 2000, seramai 8,000 murid mempelajari bahasa itu di sekolah pemerintah sedangkan 34,000 orang mempelajarinya di masjid⁴⁶.

Agama Islam merupakan satu agama yang begitu diminati ramai sehingga ramai orang masuk Islam di seluruh dunia. Di Perancis dikatakan bahawa kira-kira 50,000 orang Perancis sudah masuk Islam sejak Perang Dunia Kedua⁴⁷. Walau bagaimanapun angka itu tidak boleh dibuktikan dan perkara ini sama dengan jumlah

besar semua orang Islam di Perancis. Sebenarnya di Perancis warganegara tidak diminta menulis agamanya dalam apa-apa borang kerana agama difikirkan sebagai soal peribadi. Jadi jumlah besar orang Islam Perancis dikatakan di antara 3 juta dan 6 juta dibandingkan dengan jumlah besar orang Perancis yang mencapai 62 juta orang.

Beberapa perayaan dapat diperhatikan dalam penghidupan orang Islam di Perancis termasuk Hari Raya Puasa dan Hari Raya Haji. Yang pertama juga menimbulkan sedikit kekeliruan dari segi bahasa. Ramai wartawan Perancis misalnya menyebut *La fête de l'aid* sedangkan perkataan "*aid*" sudah bermaksud "perayaan". Kesilapan ini membuktikan bahawa pengetahuan orang bukan Islam tentang dunia Islam begitu sempit dan kemungkinan besar sebaliknya pula.

Sebelum Majlis ditubuhkan sudah ada usaha supaya tarikh menetapkan permulaan bulan Ramadhan yang sama untuk semua orang Islam di Perancis. misalnya pada tahun 2000⁴⁸. Walau bagaimanapun kemungkinan besar masalah perselisihan di antara pertubuhan Islam dalam soal menetapkan tarikh permulaan bulan puasa tidak akan muncul lagi di Perancis oleh sebab Majlis akan bertugas dalam hal tersebut seperti badan antarabangsa MABIMS untuk negara Islam dalam ASEAN.

Pada tahun 2000, Perdana Menteri Perancis waktu itu, iaitu Lionel Jospin mengambil bahagian dalam upacara berbuka puasa di kawasan ke-19 di kota Paris⁴⁹. Bulan Ramadhan merupakan satu bulan yang mulia bagi orang Islam Perancis. Misalnya dilaporkan bahawa masyarakat Islam lebih sopan pada bulan itu. Hal ini didapati di kawasan di pinggir kota Paris, yang bernama Les Tarterets⁵⁰. Oleh sebab lebih ramai orang Islam Perancis berpuasa semasa bulan Ramadhan, maka beberapa syarikat Perancis sudah mengubah jadualnya supaya orang Islam sempat berbuka puasa pada masa yang sesuai. Perkara ini boleh diperhatikan dalam syarikat PSA, yang membuat kereta Peugeot dan Citroen. Misalnya waktu rehat yang biasanya mengambil masa 10 minit dipanjangkan kepada 20 minit dan ditundakan supaya tepat pada waktunya, pada hari pertama bulan puasa, iaitu pada 27 Oktober 2003, mengikut laporan radio pada hari itu. Jika syarikat yang mempunyai pegawai Islam diberi kesempatan supaya mereka dapat berbuka puasa, beberapa sekolah juga telah

mencuba cara ini supaya kanak-kanak boleh berpuasa sedangkan kawan-kawannya masih ke kantin pada waktu tengah hari⁵¹.

Pada tahun 2000 perayaan Hari Krismas dan Hari Raya Puasa hampir sama, jadi ramai penganut agama bergembira pada masa yang sama dan cuba menjemput antara satu sama lain⁵². Makin lama makin ramai orang Islam Perancis berpuasa. Perkara ini mudah diperhatikan oleh sebab banyak tanda menunjukkan bahawa amalan agama Islam pesat berkembang di seluruh pelosok dunia. Misalnya, jumlah masjid bertambah, tudung atau hijab lebih sering kelihatan, kedai halal lebih banyak dan lebih ketara lagi, jumlah orang Islam Perancis yang naik haji lebih ramai juga (misalnya pada tahun 2001, terdapat lebih daripada 20,000 orang Islam Perancis yang menunaikan fardhu haji pada tahun itu). Di Perancis, dari jumlah 5 juta orang Islam, dikatakan 70% memang berpuasa menurut satu sumber⁵³.

Dalam dunia Islam bulan Ramadhan bukanlah bulan yang membosankan. Misalnya di Turki dahulu bulan itu begitu meriah dan terdapat banyak jamuan dan pertunjukan pada malam hari. Di Perancis pada bulan Ramadhan tahun 2001, satu festival diadakan dan di antara lain penyanyi Algeria Hasna el Becharia dijemput. Selama 10 malam festival mengatur rancangan “Malam Indah Ramadan”⁵⁴.

Di samping itu beberapa perayaan atau amalan perayaan yang bukan Islam dirasakan tidak elok oleh beberapa tokoh atau pertubuhan orang Islam Perancis. Misalnya perayaan “Halloween” tidak digemari oleh beberapa tokoh agama termasuk tokoh agama Islam. Perkara ini timbul pada tahun 2000⁵⁵. Walau bagaimanapun nampaknya di Perancis kegemaran kanak-kanak terhadap peristiwa itu sudah berkurangan baru-baru ini. Jadi masalah ini tidak memerlukan perhatian yang mendalam.

Pembinaan Masjid

Oleh sebab masjid merupakan tempat yang sangat penting bagi semua orang Islam, maka soal masjid juga diperbincangkan di Perancis. Perkara pertama dalam hal ini ialah prinsip pembinaan masjid. Sebenarnya masyarakat Islam Perancis sedang berkembang dan kebanyakan penganut agama Islam makin lama makin lebih perihatin terhadap agama mereka sehingga lebih ramai pergi ke masjid pada hari

Jumaat. Jadi satu masalah besar timbul, iaitu kekurangan jumlah masjid atau kekurangan jumlah masjid yang sesuai. Sebenarnya masalah itu juga timbul di negara Singapura selepas negara itu berpisah dari Malaysia pada tahun 1965. Di situ juga jumlah masjid agak kekurangan sehingga Muis haruslah mendapat izin dari pemerintah Lee Kuan Yew supaya beberapa masjid baru dapat dibina. Pada awalnya pemerintah Singapura keberatan mengikut cadangan itu akan tetapi oleh kerana Muis tidak putus asa dan masih mengemukakan permintaan itu, akhirnya, Muis berjaya dan puluhan masjid dapat dibina. Alasan yang dikemukakan oleh Muis sama dengan alasan yang dikemukakan kepada pemerintah Perancis atau kepada datuk bandar beberapa kota di Perancis, iaitu orang Islam memerlukan tempat ibadah yang sesuai dan bukan di ruang yang kurang elok. Jikalau orang Islam dapat beribadah dalam masjid yang baik, maka perkembangan agama tersebut makin lama makin teratur. Jadi di sini pengalaman Singapura dapat membantu perkembangan yang boleh dilakukan di Perancis. Walau bagaimanapun, soal pembinaan masjid boleh juga membawa beberapa kekeliruan dalam erti kata bahawa masyarakat secara amnya haruslah diberi tahu tentang betapa penting pembinaan tempat ibadah itu sebelum rancangan pembinaan dimulakan. Pada awal abad ke-21, nampaknya masyarakat Perancis sudah mulai bersetuju dengan keperluan pembinaan masjid di beberapa kota di Perancis. Misalnya, sebelum satu pilihan datuk bandar diadakan pada tahun 2001, soal ini sudah jadi pokok perbincangan dalam beberapa kawasan undi di Perancis⁵⁶. Soal pembinaan masjid juga mendapat perhatian di luar negara, misalnya di Singapura dalam harian *Berita Harian*⁵⁷.

Sebenarnya dari segi ibadah kata seorang Islam di Marseille, tempat yang sudah ada sudah mencukupi, akan tetapi dari segi lambang, pembinaan masjid memang penting. Dengan pembinaan masjid yang besar, maka agama Islam sudah diterima dalam negara Perancis yang menganuti pelbagai agama. Sifat ini sudah diperhatikan oleh Lyautey, bekas Gabenor Maghribi yang meletakkan batu asas Masjid Paris pada tahun 1922 (Masjid tersebut dibuka pada tahun 1926) dan beliau menerangkan bahawa menara masjid itu tidak akan bersaing dengan menara-menara Notre Dame, gereja yang terkemuka di tebing sungai Seine di Paris⁵⁸.

Jadi jika prinsip sudah diterima, maka peringkat yang selanjutnya ialah rancangan pembinaan yang harus dikaji. Perkara ini juga mendapat perhatian di dunia Melayu. Misalnya, dua artikel panjang yang disiarkan dalam harian *Berita Harian* (Singapura) meliputi pembukaan rasmi Masjid Lyon pada tahun 1994⁵⁹.

Di beberapa kota lain di Perancis rancangan pembinaan masjid dikemukakan, misalnya di Strasbourg pada tahun 1999. Akan tetapi pada awalnya dua projek besar pembinaan masjid dikemukakan untuk kota itu. Akhirnya pada tahun 2000 diputuskan bahawa satu masjid besar akan dibina di Strasbourg⁶⁰. Selepas Strasbourg, projek pembinaan yang lain ialah di Marseille. Datuk bandar kota itu, Jean-Claude Gaudin, menyatakan demikian pada tahun 2001⁶¹. Seterusnya datuk bandar itu menjemput 33 tokoh besar agama Islam di Marseille untuk membincangkan soal pembinaan masjid di pelabuhan Perancis Selatan itu⁶². Di kota Nice, beberapa tokoh Islam juga membuat permintaan supaya satu masjid besar dibina pada tahun 2002⁶³.

Oleh sebab kebanyakan orang Islam Perancis tinggal di kawasan Paris dan sub-bandar kota itu serta kota Marseille, maka masjid yang harus dibina adalah dalam kedua-dua kawasan tersebut. Satu lagi projek pembinaan masjid didapati di Creil, sebuah bandar kecil tidak begitu jauh dari Paris pada tahun 2002⁶⁴.

Merujuk kepada pembiayaan pembinaan masjid-masjid itu keadaan berbeza di antara masjid. Misalnya, Masjid Lyon dapat dibina dengan bantuan dari Arab Saudi. Masjid Lyon dibuka secara rasmi pada 30 September 1994 oleh Charles Pasqua, menteri dalam negeri Perancis serta pelbagai tokoh Islam yang besar, termasuk Dalil Boubakeur, Rektor Masjid Paris⁶⁵. Masjid Strasbourg akan dibiayai oleh pihak bandaraya oleh kerana di daerah Strasbourg kedudukan agama agak berlainan dengan kawasan-kawasan lain di Perancis. Misalnya paderi-paderi menerima gaji mereka dari pihak bandaraya⁶⁶. Akhirnya di Bondy, satu kawasan di sub-bandar Paris, pembinaan sebuah masjid kecil akan dibiayai oleh masyarakat tempatan.

Pendapat Tentang Islam Perancis

Selepas mengkaji keadaan masyarakat Islam di Perancis melalui sejarah, penubuhan dan badan ibadatnya, sekarang kita boleh memerhatikannya melalui perbincangan

yang diadakan mengenai masyarakat itu dan tempatnya dalam masyarakat Perancis secara amanya.

Terlebih dahulu salah seorang tokoh yang sering diperkatakan ialah Tariq Ramadan, seorang cucu kepada pengasas Gerakan Ikhwan di Mesir dan juga profesor di Universiti Freiburg di negara Swiss. Sebenarnya Tariq Ramadan sudah menjadi salah seorang guru yang sangat dihormati oleh ramai belia Islam di Perancis akan tetapi beliau juga dikritik oleh ramai cendekiawan oleh sebab pendiriannya kadang-kadang bertentangan dengan pendapat biasa di Eropah zaman ini. Namun banyak artikel ditulis oleh beliau atau mengenai beliau dalam media Eropah kini. Sebenarnya Tariq Ramadan mula mendapat sambutan yang begitu hebat daripada para pemuda Islam di Perancis sejak pidatonya pada kongres tahunan dari pertubuhan Persatuan Pertubuhan Islam Perancis (UOIF) pada bulan Disember tahun 1993 di Paris⁶⁷. Nampaknya Tariq Ramadan begitu mengkritik keadaan di Eropah Barat. Bagi beliau kebudayaan Barat sangat buruk sehingga para pemuda Islam memang patut menjauhkan diri dari kebudayaan tersebut dan menunjukkan identiti mereka⁶⁸. Jikalau beliau mengambil bahagian dalam satu perbincangan dengan beberapa tokoh lain, nampaknya seringkali tokoh lain lebih mendalam daripada Tariq Ramadan. Misalnya, satu perbincangan diadakan di antara beliau dan Alain Gresh, yang lebih diiktiraf. Misalnya, kata Alain Gresh pada zaman ini kekurangan pembincang Islam yang terkemuka; ini memang jelas: “Di manakah Al-Aghani atau Mohd Abdud dari zaman ini? Memang sukar dilihatnya”⁶⁹. Olivier Roy, seorang pengkaji Islam dunia sezaman juga berpendapat bahawa kadang-kadang pendirian Tariq Ramadan tidak begitu moden pula. Hal ini dapat diperhatikan dalam sebuah mingguan Swiss pada tahun 2003⁷⁰. Tentu jikalau Tariq Ramadan disebut, beliau selalu dirapatkan dengan adiknya Hani Ramadan yang pendapatnya lebih melampau lagi. Misalnya, Hani Ramadan bersetuju dengan kegiatan merejam untuk perempuan yang berzina. Di samping itu pusat di mana Hani Ramadan dulu bertugas sebagai ketuanya dikatakan mempunyai hubungan dengan pertubuhan Al-Qaidah⁷¹.

Kemudian satu kontroversi timbul oleh sebab Tariq Ramadan dituduh dalam media kerana menggunakan kata-kata yang memalukan masyarakat Yahudi. Sebenarnya Tariq Ramadan menyiarkan melalui internet pendapatnya yang

memperkecilkan “cendekiawan Yahudi Perancis”. Dengan serta-merta beberapa di antara mereka menjawab dalam pelbagai mingguan termasuk *Le Point* dan *Le Nouvel Observateur*. Walaupun demikian, Tariq Ramadan masih dijemput dalam satu forum⁷². Tariq Ramadan juga dijemput berdebat dengan Nicolas Sarkozy dalam satu rancangan televisyen pada bulan November tahun 2003, nampaknya Nicolas Sarkozy lebih pandai dalam perdebatan antara tokoh⁷³.

Oleh sebab Tariq Ramadan memang dibincangkan di mana-mana di Perancis, maka harian *Le Monde* membuat satu kajian mengenai beliau. Satu halaman penuh surat khabar itu digunakan untuk mengemukakan satu gambaran tokoh itu. Salah satu penemuan kajian itu ialah bahawa tokoh itu ingin diterima oleh semua lapisan masyarakat, iaitu para pemuda di sub-bandar, para mahasiswa Islam di Perancis dan para cendekiawan di Perancis. Jadi pastinya pidatonya berubah menurut para pendengarnya⁷⁴. Salah satu perkara yang dikemukakan dalam kajian itu menerangkan bahawa tiap-tiap tahun 50,000 kaset audio dari pidato dan ucapan Tariq Ramadan dijual oleh Penerbit Tawhid di kota Lyon.

Sebenarnya Tariq Ramadan bukan sahaja dibincangkan di Perancis dan negara Swiss, akan tetapi beliau juga diperkatakan dalam *The New York Times*. Dalam satu keluaran harian itu beliau dipuji sebagai “seorang cendekiawan yang mengembangkan satu aliran agama Islam yang sederhana dan bertoleransi”⁷⁵.

Sifat “Laicite” Perancis

Salah satu sifat utama daripada masyarakat Perancis ialah “laicité” yang biasanya diterjemahkan dengan istilah “sekularisme”. Akan tetapi istilah Perancis agak berlainan maksudnya. Oleh sebab istilah Perancis itu membawa maksud bahawa pemerintah mengakui kewujudan pelbagai agama, namun pemerintah tidak mahu melibatkan diri dalam amalan agama-agama tersebut. Nampaknya keadaan itu agak berbeza dengan pelbagai negara Barat lain di dunia. Dengan demikian negara Perancis berpendirian tunggal dalam dunia politik. Sikap Perancis bukan bermaksud bahawa di Perancis tidak ada agama atau tidak ada tempat untuk agama, akan tetapi di negara tersebut agama merupakan sesuatu yang peribadi dan bukan sesuatu yang

wujud dalam kehidupan umum. Jadi sikap Perancis itu agak mengelirukan dan seringkali menimbulkan kurang sefahaman dari kalangan orang bukan Perancis. Lagi pula di Perancis sendiri sifat sekularisme ini tidak tetap kerana sifat ini boleh berubah mengikut waktu dan keadaan. Dengan ini sifat ini juga merupakan bahan perbincangan dalam masyarakat Perancis dari semasa ke semasa. Pada tahun 2003 tajuk ini juga dibincangkan dalam media. Pada hujung tahun ini Presiden Perancis, Jacques Chirac, memberi satu pidato yang agak jelas mengenai perkara ini untuk menunjukkan bahawa memang Perancis agak berlainan dalam bidang ini jika dibandingkan dengan pelbagai negara Barat yang lain, misalnya di antara lain Inggeris dan Amerika Syarikat.

Dalam pidato Presiden Perancis pada 17 Disember 2003 di Istana Elysée di Paris, Jacques Chirac mengemukakan pelbagai perkara termasuk sejarah perkembangan negara Perancis sejak zaman Revolusi⁷⁶. Bagi beliau salah satu perkara utama dalam perkembangan tersebut ialah bahawa “sekularisme merupakan batas asas kesatuan kebangsaan Perancis”. Kata Chirac, “dalam republik kami tiap-tiap warga dihormati dalam kelainannya oleh sebab semua warga menghormati undang-undang negara”. Kemudian Chirac menambah: “dengan penuh takzim saya mengumumkan bahawa Republik Perancis akan menentang semua yang memisahkan, semua yang mengurangi dan semua yang menidakkan”. Bagi Presiden Chirac, “bahayanya ialah mengutamakan peraturan-peraturan yang khusus di atas undang-undang umum”. Pidato yang begitu serius diterima dengan baik oleh beberapa tokoh dan pemerhati politik. Nampaknya pemerintah Perancis sudah membuat satu keputusan supaya di semua sekolah pemerintah di Perancis murid-murid haruslah mengikut satu kod pakaian, iaitu mereka tidak dibenarkan menunjukkan apa-apa tanda agama yang jelas. Sebenarnya satu masalah yang dialami oleh masyarakat Perancis ialah jumlah tudung yang makin lama makin banyak diperhatikan di sekolah-sekolah di negara ini. Perkara tudung ini akan dibincangkan kemudian dalam artikel ini.

Selepas pidato yang memakan masa 35 minit, Presiden Perancis meluangkan masa dua jam untuk berbincang dengan para jemputan. Bagi beliau undang-undang yang akan dikemukakan haruslah dijelaskan dengan baik supaya rakyat Perancis

memahami keadaan yang sebenar. Jadi dalam perkara tudung, pemakainya serta ibu bapa haruslah diterangkan bahawa sebab-sebab larangan akan diumumkan nanti. Melalui perbincangan dan perbualan keadaan boleh berubah, menurut Presiden Perancis itu⁷⁷.

Jadi jika tanda-tanda agama yang jelas tidak dibenarkan lagi di semua sekolah pemerintah di Perancis dan jika rang undang-undang yang akan dikemukakan diluluskan kelak, maka Presiden Perancis mencadangkan bahawa dua perayaan agama akan menjadi cuti umum untuk semua murid sekolah. Kedua-dua perayaan tersebut ialah Aid-el-Kebir (atau hari Raya Haji)⁷⁸ dan Kippour, iaitu perayaan Yahudi. Dengan ini jelas sekali bahawa pemerintah Perancis begitu prihatin dengan amalan agama murid-muridnya. Jadi bukan sahaja perayaan Kristian yang diamalkan, akan tetapi satu perayaan agama Islam dan satu perayaan agama Yahudi juga akan diterima dalam kalendar sekolah di Perancis mulai sekarang.

Sifat sekularisme ini juga diperhatikan dalam bidang sukan dan olahraga. Di Perancis baru-baru ini ramai murid Islam tidak mengikut kelas-kelas olahraga dan sukan oleh sebab mereka tidak setuju dengan penyatuan lelaki perempuan dalam kegiatan itu. Sebenarnya di Perancis kelas olahraga dan sukan juga wajib⁷⁹.

Dalam perbahasan soal agama Islam di Perancis kita boleh memperhatikan bahawa kemodenan sering diutarakan. Misalnya, kata Mufti Besar kota Marseille, Soheib Bencheikh, orang Islam di Perancis haruslah mengikut perkembangan sezaman. Jikalau tidak, mereka akan dipinggirkan dan diperkecilkan. Pendapat ini ditemui dalam satu wawancara dalam harian *Le Monde* pada tahun 2001⁸⁰. Pendapat Soheib Bencheikh juga diperhatikan oleh sebab pandangannya mengambil kira keadaan di Perancis. Seringkali beliau mengutarakan bahawa orang Islam di Perancis haruslah menyesuaikan diri dengan keadaan negara yang bukan Islam. Pendapat ini boleh diperhatikan dalam satu wawancara yang diterbitkan dalam sebuah mingguan di Paris⁸¹.

Di antara pokok-pokok perbincangan lain mengenai agama Islam di Perancis, kita boleh menyebut juga soal pendaftaran dalam tentera. Sudah lama orang Islam Perancis tidak mencari kerja dalam tentera Perancis. Walau bagaimanapun semakin lama lebih besar jumlah pemuda Islam yang bertugas dalam tentera Perancis.

Perkara ini boleh dibandingkan dengan apa yang berlaku di Singapura pada tahun-tahun pertama selepas pemisahan pulau itu dari Malaysia pada tahun 1965. Sebenarnya pemerintah Singapura keberatan mendaftarkan orang Islam dalam tenteranya. Waktu perkhidmatan kebangsaan dilancarkan di Republik Singapura, pada tahun 1967, orang Islam, iaitu orang Melayu dibebaskan dari tugas itu. Namun lama kelamaan orang Melayu ikut serta dalam perkhidmatan tersebut. Di Perancis satu keadaan yang sama dapat diperhatikan, oleh sebab baru pada zaman ini jumlah orang Islam dalam tentera sudah lebih besar⁸². Pada hal kewujudan orang Islam dalam tentera Perancis bukanlah satu perkara baru oleh sebab hasrat mendirikan Masjid Paris adalah untuk memperingati jasa lasykar Algeria yang terkorban dalam Perang Dunia Perancis semasa mereka bertugas dalam tentera Perancis.

Dalam perbahasan soal agama Islam satu perkara lain ialah dialog yang boleh didapati di antara agama Islam dengan agama lain, misalnya agama Kristian. Dari semasa ke semasa dialog tersebut muncul dalam media. Misalnya pada tahun 2001⁸³, salah satu pokok lain ialah jenis agama Islam yang diamalkan di Perancis. Kata beberapa pemerhati agama Islam yang dianuti di negara ini ialah “Islam jalan tengah⁸⁴” atau “Islam yang nampaknya sederhana, iaitu bukan pelampau”. Namun ramai tokoh pula tidak setuju dengan panggilan itu oleh sebab kata mereka tidak ada agama Islam sederhana dan juga tidak ada agama Kristian sederhana dan sebagainya.

Sebenarnya dalam mempersoalkan bentuk Islam yang boleh didirikan dan dikembangkan di Perancis secara umum terdapat pendapat bahawa masyarakat Islam merupakan satu bahagian penuh dari masyarakat Perancis. Jadi masyarakat Islam haruslah mengambil tempat dan memainkan peranannya dalam negara seperti masyarakat-masyarakat lain di Perancis. Dengan kata lain diertikan bahawa orang Islam tidak boleh diketepikan dan diasingkan daripada masyarakat amnya. Jadi pendekatan sifat perkauman tidak diterima di Perancis. Sikap ini memang berlainan daripada beberapa negara Barat, misalnya Britain dan Amerika Syarikat di mana penempatan melalui kaum sudah lama diterima. Walau bagaimanapun pendekatan Perancis itu kadang-kadang tidak begitu diamalkan. Umpamanya, pada masa ini seringkali orang Islam berkumpul dan tinggal dalam satu kawasan yang sama.

Kadang-kadang para pemuda mencari identiti mereka dalam keadaan yang sedemikian. Hal ini boleh diperhatikan dalam pelbagai sub-bandar di seluruh Perancis⁸⁵. Akan tetapi secara dasar Perancis tidak setuju dengan sifat perkauman. Negara tersebut berpendapat bahawa salah satu kekayaan negara itu ialah campuran semua golongan dan kumpulan dalam sesuatu yang lebih besar.

Pendapat ini sering diutarakan oleh Presiden Perancis. Bagi beliau di Perancis tidak ada tempat untuk sifat perkauman oleh sebab semua warganegara sama haknya dan sama masa depannya. Pandangan beliau dikemukakan, di antara lain, dalam satu pidato yang dibuat di Masjid Paris pada tahun 2002⁸⁶.

Soal “Tudung” dan Lambang Agama

Sudah tentu perkara yang paling ketara di Perancis berhubung dengan agama Islam pada tahun 2003 dan awal tahun 2004 ialah pemakaian tudung. Perkara ini boleh dirasakan aneh oleh ramai orang Islam serta pemerhati agama tersebut di luar Perancis. Biasanya mereka yang di luar negara Perancis tidak memahami sebab-sebab yang menjadikan pemakaian tudung itu sebagai satu isu hebat di negara Barat itu.

Sebenarnya masalah yang timbul ekoran daripada pemakaian tudung bukanlah baru. Kes-kes pertama dalam hal itu diperhatikan di Perancis pada tahun 1989 waktu tiga gadis Islam datang ke sekolah Gabriel Havez di Creil, berhampiran dengan kota Paris dengan memakai tudung⁸⁷. Pada awalnya pihak pentadbiran sekolah agak keliru dalam perkara itu. Kemudian perkara itu dirujuk kepada Majlis Negara, iaitu satu mahkamah tertinggi yang mengemukakan pendapatnya iaitu bahawa jika pemakaian itu tidak mengganggu dan tidak digunakan untuk cuba menukarkan agama rakan-rakan sekolah kepada agama yang dianuti oleh pemakai tudung itu, maka pemakaian itu boleh diterima. Walau bagaimanapun keputusan itu kurang jelas dan menimbulkan beberapa kekeliruan dalam amalannya. Lagi pun lama kelamaan jumlah pemakai tudung makin lama makin meningkat. Memang jumlahnya tidak begitu besar jika dibandingkan dengan jumlah gadis yang ke sekolah tiap-tiap hari di Perancis. Sudah tentu juga jumlah itu tidak dikira secara tepat. Namun pihak pemerintah berpendapat bahawa pada masa ini satu keputusan baru

harus dibuat supaya keadaan lebih ketara. Alasan utama yang dikemukakan oleh pemerintah Perancis ialah bahawa sekolah pemerintah di Perancis merupakan satu ruang yang agak istimewa, satu ruang yang neutral. Jadi di situ murid-murid diminta tidak membawa apa-apa agama atau tanda keahlian kepada sesuatu parti politik, dan yang seperti itu. Pentadbiran Perancis mengingatkan bahawa dalam semua masjid para pelawat diminta menanggalkan kasut dan perempuan diminta memakai satu jenis jubah, maka di sekolah republik (satu ungkapan yang sering digunakan) semua murid haruslah lupakan buat sementara anutan agama atau keahlian dalam parti politik. Sebenarnya sikap ini sukar diterima oleh beberapa orang Islam Perancis, misalnya Fouad Alaoui, setiausaha agung UOIF serta ramai pemerhati Islam dan bukan Islam di luar Perancis. Malah baik pemerintah mahupun orang ramai di negara-negara lain, umpamanya Britain, tidak memahami pendapat Perancis itu dan berpendapat bahawa pendirian Perancis itu memang salah⁸⁸.

Sebenarnya pemerintah Perancis tidak membuat apa-apa keputusan secara terburu-buru. Misalnya pada 3 Julai 2003 Presiden Perancis, Jacques Chirac melantik sebuah jawatankuasa untuk mengkaji soal sekularisme serta perkara berkaitan tanda-tanda agama di sekolah pemerintah di Perancis. Enam bulan kemudian jawatankuasa itu yang dipimpin oleh seorang bekas menteri, Bernard Stasi, menyampaikan laporannya kepada Presiden⁸⁹. Sebenarnya laporan itu bukan sahaja disampaikan kepada Presiden Perancis, akan tetapi disiarkan juga dalam surat khabar. Salinan laporan tersebut boleh dibaca sepenuhnya dalam harian *Le Monde*⁹⁰.

Pada 17 Disember 2003, iaitu seminggu selepas penyampaian laporan tersebut, Presiden Perancis memberi satu pidato mengenai perkara ini, dan mengumumkan bahawa semua tanda-tanda agama tidak akan dibenarkan lagi di semua sekolah pemerintah, dan satu rang undang-undang akan dikemukakan di Parlimen. Yang penting di sini ialah rang undang-undang itu tidak ditujukan kepada satu kaum atau satu masyarakat dari satu agama sahaja oleh sebab dikatakan dalam projek undang-undang bahawa semua tanda agama akan dilarang di sekolah. Jadi larangan tersebut meliputi *kippa* orang Yahudi, *salib* orang Kristian serta tudung orang Islam. Haruslah ditambah juga bahawa larangan ini hanya meliputi sekolah pemerintah. Jadi baik di sekolah swasta mahupun di tempat lain di Perancis, larangan

tersebut tidak diterapkan. Satu alasan lain yang juga dikemukakan oleh pemerintah Perancis dalam hal ini ialah di sekolah para murid mempelajari nilai-nilai yang sama yang dipegang oleh semua orang Perancis di negara Perancis. Mereka diajar bersikap bertoleransi untuk kepentingan umum. Walau bagaimanapun ramai orang Islam tidak setuju dengan pendirian itu dan menentang projek undang-undang tersebut. Kata mereka negara Perancis yang begitu prihatin terhadap hak-hak manusia tidak menerima masyarakat Islam. Akan tetapi pemerintah Perancis menjawab bahawa hanya di sekolah pemerintah sahaja larangan itu akan diamalkan. Orang Islam juga mengemukakan pendapat bahawa gadis bertudung keberatan menanggalkannya. Menurut seorang cendekiawan Perancis, Regis Debray, “menanggalkan tudung hanya di sekolah, tidak bermaksud meminta pemakainya melupakan kepercayaan atau memasuki satu agama lain”⁹¹.

Bernard Stasi juga menerangkan, dalam satu rancangan televisyen pada 19 Januari 2004 di TV2, bahawa pada awalnya kebanyakan ahli jawatankuasanya tidak begitu menggemari rancangan rang undang-undang dalam soal itu. Akan tetapi lama kelamaan hampir semua ahli jawatankuasa tersebut setuju dengan undang-undang tersebut. Jadi seorang wartawan bertanya kepada Bernard Stasi tentang sebab-sebab yang membuat para ahli menukar pendapat mereka. Kata Bernard Stasi ialah wawancara yang dibuat oleh mereka daripada puluhan gadis atau perempuan Islam sebelum laporan itu ditulis. Nampaknya di belakang perkara tudung boleh terdapat banyak keadaan yang tidak diingini. Kami sedar bahawa kadang-kadang pemakaian tudung boleh membebaskan pemakainya. Misalnya, dengan tudung, *hijab* atau *jilbab* gadis dan perempuan boleh keluar dari rumah dalam pelbagai negara Islam. Walau bagaimanapun, di Perancis gadis dan perempuan tidak memerlukan pemakaian *tudung* untuk keluar dari rumah. Jawatankuasa Stasi dapati dari para ahlinya bahawa ramai gadis dan perempuan dipaksa memakai tudung. Sebenarnya sukar untuk seorang gadis mengakui bahawa pemakaian tudung itu dipaksa oleh keluarganya atau jirannya.

Lagi satu perkara dalam pembahasan pemakaian lambang agama di Perancis. Sebenarnya sejak undang-undang yang memisahkan agama dari pemerintah pada tahun 1905, agama di Perancis dirasakan sebagai sesuatu yang peribadi atau sesuatu

yang merapatkan manusia dengan Penciptanya. Jadi di Perancis orang digalakkan menunjukkan agama mereka.

Dengan ini perkara tudung memang dibincangkan di mana-mana. Hampir semua surat khabar serta majalah mengemukakannya pada hujung tahun 2003 dan awal tahun 2004 ini. Memang kita boleh memahami pendapat orang Islam yang berpendapat bahawa gadis dan perempuan Islam haruslah memakai tudung. Akan tetapi yang aneh ialah bahawa tiga puluh tahun dahulu tudung tidak kelihatan di Malaysia. Jadi kita boleh mengemukakan soalan yang berikut: Apakah gadis dan perempuan Islam waktu itu tidak menganuti agama secara baik?

Sebaik sahaja keputusan sudah diumumkan bahawa pemerintah Perancis sedang mengkaji soal melarang tudung di sekolah pemerintah di Perancis, ramai pemerhati di luar Perancis turut menentang keputusan ini dengan alasan keputusan itu tidak bijak. Pendapat yang menentang itu boleh diperhatikan dalam pelbagai harian Inggeris termasuk *The Times*⁹². Walau bagaimanapun salah seorang tokoh agama Islam yang paling mashyur di dunia Islam, iaitu Sheikh Universiti al-Azhar, Mohammed Sayyed Tantawi, menjelaskan bahawa pemerintah Perancis memang berhak meluluskan rang undang-undang yang difikirkan sesuai untuk negara Perancis⁹³.

Harus juga disebut di sini bahawa larangan tudung di sekolah bukan hanya terdapat di Perancis. Sebenarnya dalam sejarah, dua negara Islam dengan begitu jelas sudah melarang gadis dan perempuan memakainya di tempat awam, iaitu negara Turki yang dipimpin oleh Atatürk dan negara Tunisia di bawah Habib Bourguiba. Pada masa ini juga terdapat beberapa negeri di negara Jerman yang sudah mengambil keputusan yang sama. Misalnya, negeri Baden-Wurttemberg sudah membuat keputusan demikian pada bulan November 2003⁹⁴. Di negara Belgium, beberapa wakil rakyat ada memikirkan kemungkinan satu undang-undang yang sama terhadap tudung untuk diluluskan di negara mereka⁹⁵.

Pada 17 Januari 2004 terdapat beberapa tunjuk perasaan di pelbagai kota di Perancis termasuk kota Paris, dan jumlah yang mengambil bahagian dalam perarakan tersebut ialah kira-kira 20,000 untuk semua tunjuk perasaan pada hari Sabtu itu. Tunjuk perasaan tersebut membuktikan bahawa mengemukakan pendapat

memang dibenarkan di Perancis dan sudah merupakan satu hak untuk semua warga negara tersebut.

Pada hujung bulan Januari 2004 kabinet diminta mengkaji projek rang undang-undang tersebut yang dijadualkan dibentangkan dan diluluskan di Parliamen Perancis pada bulan Februari. Ditetapkan bahawa pada sesi baru sekolah, iaitu pada bulan September 2004 undang-undang itu akan dikuatkuasakan di seluruh sekolah pemerintah di Perancis.

Di samping perkara tudung yang memang menjadi pokok perbincangan yang hebat pada masa ini, soal pelampau juga muncul di Perancis. Misalnya, dari semasa ke semasa beberapa orang Islam yang dituduh terlibat dalam kegiatan pengganas ditangkap di Perancis. Dalam tahun 1990-an negara Perancis mengalami beberapa letupan ekoran daripada apa yang berlaku di Algeria. Yang terbaru ialah Imam Masjid Vénissieux, berhampiran dengan kota Lyon. Imam itu, Chellali Benchellali, berketurunan Chechen, disyaki terlibat dalam letupan bahan kimia yang dirancang oleh beberapa pelampau di situ. Mereka juga dituduh merancang serangan terhadap Kedutaan Rusia di Paris sebagai balasan terhadap pembunuhan beberapa orang Chechen di Rusia.

Penutup

Sebagai penutup perkara yang lebih besar lagi daripada pemakaian tudung atau lebih besar juga daripada penglibatan beberapa orang dalam kegiatan pelampau, ialah perkembangan yang harus dibuat untuk semua kawasan yang berhampiran dengan kota-kota besar di Perancis yang begitu lama dibiarkan begitu sahaja. Sebenarnya di kawasan-kawasan tersebut kebanyakan penduduk ialah orang Islam dan tempat tinggal tidak begitu sesuai. Lagipun ramai orang dalam kawasan itu menganggur. Jadi pemerintah Perancis, terutama menteri yang bertanggungjawab terhadap perkembangan kota, iaitu Jean-Louis Borlo, sudah mengemukakan satu rancangan untuk memberi perumahan yang diperbaiki atau baru serta pekerjaan kepada ramai penganggur yang tinggal di situ. Jika perumahan serta keadaan pekerjaan bertambah baik maka banyak masalah akan reda.

Satu perkara yang juga penting dan yang sudah disampaikan ialah bahawa Perancis tidak mengamalkan cara hidup mengikut kaum. Sebaliknya Perancis berpendapat bahawa warganya boleh dicampurkan supaya masyarakat menjadi lebih prihatin terhadap orang lain. Sehubungan dengan ini juga diputuskan bahawa peristiwa agama haruslah menjadi satu matapelajaran bagi semua kanak-kanak di sekolah pemerintah Perancis supaya murid-murid lebih mengenali kepelbagaian agama yang sudah diperhatikan dan dianuti di Perancis.

Kontroversi yang terbaru ialah apakah Perancis harus mengamalkan bantuan khas kepada masyarakat Islam. Di sini juga terdapat pelbagai pendapat yang bertentangan. Walau bagaimanapun pada awal tahun 2004 untuk pertama kalinya seorang *préfet* beragama Islam, yang bernama Aïssa Dermouche (padanan *préfet* ialah seorang menteri besar di Malaysia), dilantik oleh pemerintah Perancis untuk kawasan Jura.

Nota

¹ Di antara lain daripada media dalam tahun-tahun kebelakangan kami boleh menyebutkan: *Le Nouvel Observateur*, bertarikh 12 November 1992, sebuah mingguan yang mengemukakan pada kulitnya tajuk besar yang berbunyi begini: "Islamisme di sub-bandar".

Le Nouvel Observateur, bertarikh 8 Disember 1994 dengan tajuk di kulitnya "Menentang fondamentalisme".

Le Monde des débats, bertarikh Februari 2000, sebuah bulanan dengan tajuk di muka depan "Agama Islam di Perancis, apa yang berubah".

Courrier International, bertarikh 14 November 2002, sebuah mingguan dengan tajuk di muka depan: "Apakah Islam dapat menyesuaikan diri dalam Demokrasi?".

Le Nouvel Observateur, bertarikh 2 Januari 2003, dengan tajuk "Cabaran Islam".

Marianne, bertarikh 5 Mei 2003, sebuah mingguan dengan tajuk di muka depan: "Para subahat Islamisme".

Phosphore bertarikh Jun 2003, sebuah bulanan, dengan tajuknya di muka depan: "Penghidupan sebagai Orang Islam".

Courrier International, dalam keluaran luar biasa bertarikh Jun/Julai/Ogos 2003 di bawah tajuk "Agama Islam Orang Teroris, Diktator dan Demokrat".

L'Express, bertarikh 4 Disember 2003, sebuah mingguan dengan tajuk di muka surat pertama "Jumlah betul Agama Islam di Perancis".

Le Monde de l'Education, bertarikh Januari 2004, sebuah bulanan dengan tajuk di muka depan: "Sekularisme membawa undang-undang".

² Sebenarnya beberapa tokoh Perancis disanjung tinggi di Malaysia, seperti Maurice Bucaille, Roger Garaudy dan sebagainya akan tetapi di Perancis kedua-dua tokoh tersebut tidak

diakui sebagai tokoh penting dalam kajian agama Islam. Walau bagaimanapun oleh kerana Roger Garaudy masuk Islam, selepas menjadi seorang ahli Partai Komunis Perancis, beliau disambut dengan baik di Malaysia.

³ Angka itu disebut dalam satu harian Inggeris pada bulan November 2003.

⁴ Jadi jikalau ramai orang Perancis tidak menganuti apa-apa agama, kita boleh menyatakan bahawa agama sudah diganti oleh sukan, misalnya bola sepak yang merupakan satu kegiatan yang penting sekali misalnya bagi ramai pemain pada hari minggu sebelah pagi.

⁵ Merujuk kepada pertempuran Poitiers, sila lihat di antara lain, Syed Ameer Ali, *A short History of the Saracens*, London, Macmillan & Co, 1889, 1949; Hitti, Philip K; *The History of the Arabs. From the Earliest Times to the Present*, London, Macmillan & Co, 1937, 1958. Beberapa sebab dikemukakan untuk menerangkan kekalahan tentera Islam itu, menurut Ameer Ali: ketua tentera itu baru ditukarkan, rampasan terlalu berat dan terlalu diperhatikan oleh lasykar Islam sehingga mereka tidak peduli sangat atas kemenangan mereka, menurut Syed Ameer Ali.

Di samping itu satu perkara yang menarik harus diperhatikan oleh sebab pada masa yang sama tentera Islam mencapai pesisir Lautan Atlantik di Perancis, sebuah tentera Islam yang lain mencapai sempadan negara China dan satu pertempuran diadakan di tebing sungai Talas pada tahun 751. Sebenarnya di situ, tentera Islam menang akan tetapi, seperti dalam semua contoh lain, para penyerbu makin lama makin diterima dalam masyarakat China secara amnya. Di sini kita boleh memberi contoh tentera Mongol, pada abad ke-13 atau Tentera Manchu pada abad ke-17.

⁶ Satu lagi masyarakat dihormati di Perancis selepas Perang Dunia Pertama, ialah masyarakat China. Untuk memperingati jasa mereka itu tiga buah perkuburan yang dijaga rapi boleh dilihat dalam kawasan luar bandar di Perancis Utara. Pada masa itu beberapa orang China mula bermastautin di Perancis.

⁷ Sila lihat harian *Liberation* (Paris) bertarikh 22 Disember 2002, pada halaman 12.

⁸ Pertemuan pertama itu diadakan pada 13 Januari 2000. Keempat tokoh yang dijemput ialah Dalil Boubakeur, Rektor Masjid Paris, Rabah Khelif, Presiden Masjid Lyon, Soheib Bencheikh, Mufti Besar kota Marseille dan Mustapha Sgiri, Imam Masjid Mantes-la-Jolie, satu kota kecil berhampiran kota Paris. Sila lihat *Le Monde des débats*, Februari 2000, pada halaman 10 serta *Le Monde* bertarikh 18 Januari 2000. Pada tahun yang berikut acara yang sama diadakan di Istana Elysée, sila lihat *Le Monde*, bertarikh 16 Januari 2001.

⁹ Sila lihat lidah pengarang harian *Le Monde* (Paris) pada 17 Januari 2003, pada halaman 16, dan artikel yang bertajuk, "Masa depan Louvre: projek-projek Chirac untuk seni-seni Islam" dalam keluaran yang sama dari *Le Monde*, pada halaman 27.

¹⁰ Sila lihat *The Straits Times* (Singapura) bertarikh 12 Januari 1995.

¹¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 30-31 Januari 2000.

¹² Dalam keluaran 19 Februari 2000.

¹³ Sebenarnya larangan itu ditetapkan oleh Lyautey yang di antara lain bertugas sebagai Residen di Maghribi pada tahun 1912.

¹⁴ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 25 November 2000.

¹⁵ Di antara lain *La Republique et l'Islam*, Paris, Gallimard, 2002.

¹⁶ Sila lihat *Reforme* (Paris), sebuah mingguan, bertarikh 4-10 Januari 2001, pada halaman 3.

¹⁷ Sila lihat *Liberation*, bertarikh 4 Julai 2001.

¹⁸ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 5 Julai 2001.

¹⁹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 29 Disember 2001, pada halaman 10.

²⁰ Perkara ini menarik dalam erti kata bahawa baik pemerintah dari puak kiri mahupun dari puak kanan, nampaknya dasar yang sama diambil, iaitu mencapai penubuhan sebuah badan untuk mewakili masyarakat Islam Perancis. Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 29 Mei 2002.

²¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 6-7 Oktober 2002, pada halaman 8.

²² Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 30 November 2001.

²³ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 11 Disember 2002.

²⁴ Di antara lain ialah Persatuan Orang Islam Turki di Perancis, Persatuan Orang Islam yang berasal dari benua Afrika, dari Comoro dan dari Pulau-pulau Caribbean, dan Tabligh.

²⁵ Masjid besar di Perancis adalah seperti berikut: Masjid Saint Denis, Masjid Lyon, Masjid Marseille, Masjid Mantes-la-Jolie dan Masjid Evry, kedua-dua masjid terakhir terletak di sub-bandar Paris.

²⁶ Kritik-kritik itu dikemukakan oleh Rektor Masjid Lyon, Kamel Kabtane serta Mufti Besar Marseille, Soheib Bencheikh, sila lihat *Le Figaro* (Paris), bertarikh 12 Disember 2002.

²⁷ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 21 Disember 2002, pada halaman 10.

²⁸ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 21 Disember 2002, pada halaman 10.

²⁹ Dalam keluaran bertarikh 21/22 Disember 2002.

³⁰ Beliau juga merupakan anak kepada Si Hamzah Boubakeur yang pernah menjadi Rektor Masjid Paris di antara tahun 1957-1982.

- ³¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 22/23 Disember 2002, pada halaman 10.
- ³² Dalam keluaran bertarikh 26 Disember 2002, pada halaman 3.
- ³³ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 16 Januari 2003. Sebenarnya Nicolas Sarkozy bukan sahaja berjaya merapatkan orang Islam Perancis yang begitu lama terpisah antara satu sama lain, akan tetapi beliau juga mencapai kejayaan dalam mengurangkan mangsa nahas di jalan raya. Beliau sudah mengambil beberapa tindakan yang agak keras dalam perkara ini dan semakin kurang mangsa nahas di jalan raya di Perancis sejak beliau memegang jawatannya.
- ³⁴ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 11 Januari 2003.
- ³⁵ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 15 Februari 2003.
- ³⁶ Keempat lembaga adalah seperti berikut: Lembaga Pentadbiran dari Majlis Daerah Amalan Agama Islam, Jabatan Majlis tersebut, Mesyuarat Agung (Majlis Perancis Amalan Agama Islam) serta Lembaga Pentadbiran Majlis Perancis itu. Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 5 April 2003, pada halaman 14.
- ³⁷ Sila lihat sebuah mingguan *Le Point* (Paris) pada keluaran 18 April 2003, pada halaman 78.
- ³⁸ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 29 Mei 2002.
- ³⁹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 15 April 2003, pada halaman 9.
- ⁴⁰ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 6 Mei 2003 serta *Le Figaro* (Paris) bertarikh 4 Mei 2003.
- ⁴¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 25 Jun 2003, pada halaman 8.
- ⁴² Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 1 Mac 2003.
- ⁴³ Sila lihat *Le Nouvel Observateur*, bertarikh 11 September 2001, pada halaman 18.
- ⁴⁴ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 3 Mac 2001 serta keluaran yang bertarikh 7 Mac 2001.
- ⁴⁵ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 1 April 2003.
- ⁴⁶ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 22 Disember 2000, pada halaman 10.
- ⁴⁷ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 4 Disember 2001, pada halaman 16. Di antara sebab-sebab yang dikemukakan oleh muda-mudi yang sudah masuk Islam di Perancis terdapat perasaan aman dan sentosa.
- ⁴⁸ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 15 November dan 28 November 2000.

- ⁴⁹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 17/18 Disember 2000, pada halaman 7.
- ⁵⁰ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 26 Disember 2000, pada halaman 7.
- ⁵¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 8 Disember 2001, pada halaman 12.
- ⁵² Sila lihat *Reforme*, bertarikh 21 Disember 2000/3 Januari 2001.
- ⁵³ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 20 November 2001, pada halaman 12. Pada halaman yang sama terdapat satu kartun yang dilukis oleh Pancho yang menunjukkan dua orang perempuan yang berbincang dalam pasar raya. Salah seorangnya ialah orang bukan Islam dan yang kedua ialah orang Islam. Yang pertama bertanya, "Apakah Ramadhan yang dibincangkan sekarang merupakan perkara baru?" dan perempuan bertudung menjawab "Sudah demikian selama empat belas abad!"
- ⁵⁴ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 30 November 2001.
- ⁵⁵ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 2 November 2000.
- ⁵⁶ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 10 Mac 2001, pada halaman 10.
- ⁵⁷ Dalam keluaran bertarikh 19 Januari 2003.
- ⁵⁸ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 21 Jun 2000.
- ⁵⁹ Pada 13 November 1994, pada halaman 4 dan pada 24 Mac 1995, pada halaman 4 juga.
- ⁶⁰ Sila lihat satu artikel yang disiarkan dalam *Le Monde* bertarikh 24 Mei 2000 yang bertajuk "Bandar Strasbourg menyokong pembinaan dua masjid besar" pada halaman 10. Kemudian wali kota, Roland Ries, menyatakan bahawa pihak bandar hanya mencadangkan satu pojek sahaja dalam harian yang sama bertarikh 15 April 2000. Walau bagaimanapun nampaknya masjid Strasbourg masih belum dibina menurut *Liberation* bertarikh 27 Mac 2002.
- ⁶¹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 27 Jun 2001.
- ⁶² Sila lihat *L'Independant*, harian yang diterbitkan di Perpignan, sebuah bandar berhampiran dengan negara Sepanyol yang bertarikh 26 Disember 2002.
- ⁶³ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 26 Januari 2002.
- ⁶⁴ Sila lihat *Liberation*, bertarikh 21 Oktober 2002, pada halaman 20.
- ⁶⁵ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 26/27 Mac 2000.
- ⁶⁶ Sila lihat *Liberation*, bertarikh 13 April 1999.

⁶⁷ Sila lihat artikel yang dilutis oleh Xavier Ternisen, wartawan yang bertanggungjawab tentang hal ehwal agama untuk harian *Le Monde*, yang bertarikh 29 Disember 2000, pada halaman 16.

⁶⁸ Pendapat ini boleh diperhatikan, di antara lain, dalam satu artikel yang bertajuk “Orang Islam harus didengar” karangan Tariq Ramadan dan yang disiarkan dalam *Le Monde*, yang bertarikh 5/6 November 2000

⁶⁹ Sila lihat perbincangan kedua tokoh yang bertajuk, “Agama Islam yang disoalkan” yang diterbitkan oleh penerbit Sindbad/Actes Sud, di Arles pada tahun 2000, pada halaman 98. Buku itu juga diperhatikan dan diulas dalam *Reforme* yang bertarikh 28 Jun 2001 pada halaman 12.

⁷⁰ Sila lihat *L'Hebdomadaire* (Geneva) pada tanggal 24 Julai 2003, pada halaman 24. Artikel yang menyebut pendapat Olivier Roy yang didapati dalam sebuah artikel karangan Michel Beuret yang bertajuk “Tariq Ramadan, Tiang Agama Islam di Barat”.

⁷¹ Sila lihat *Tribune de Geneve*, (Geneva) bertarikh 8 Oktober 2003.

⁷² Sila lihat *Le Figaro*, bertarikh 29 Oktober 2003.

⁷³ Sila lihat *Tribune de Geneve*, bertarikh 19 November.

⁷⁴ Halaman 9 itu diterbitkan dalam keluaran yang bertarikh 23 Disember 2003.

⁷⁵ Dalam keluaran yang bertarikh 16 Disember 2003.

⁷⁶ Sila lihat *Le Monde* bertarikh 19 Disember 2003, pada halaman 17. Secara kebetulan pidato Presiden Perancis diadakan pada 17 Disember, dan sebuah tunjuk perasaan dijadualkan di Paris pada tanggal 17 Januari 2004.

⁷⁷ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 19 Disember 2003, pada halaman 7.

⁷⁸ Seperti dicatat di atas di Perancis perayaan agama Islam yang diperhatikan sebagai perayaan yang paling penting ialah Hari Raya Haji dan bukan Hari Raya Puasa. Sebabnya ialah kebanyakan orang Islam di Perancis berasal dari Afrika Utara yang mementingkan perayaan tersebut.

⁷⁹ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 20 Disember 2003, pada halaman 23.

⁸⁰ Yang bertarikh 20 November 2001, pada halaman 16.

⁸¹ Sila lihat *L'evenement du Jeudi* (Paris) yang bertarikh 3 Mac 1994, pada halaman 64-66.

⁸² Sila lihat *Le Monde Diplomatique*, (Paris), sebuah bulanan, bertarikh September 2001, pada halaman 21.

⁸³ Sila lihat artikel yang bertajuk “Apakah kemungkinan perbincangan di antara agama Islam dan agama Kristian oleh Henri Tincq” yang disiarkan dalam *Le Monde* bertarikh 23 November 2001. Sebenarnya dialog itu bukan sahaja diperhatikan di Perancis akan tetapi di merata dunia. Misalnya diterbitkan pada tahun yang sama sebuah buku di ibu kota Algeria yang berjudul *Agama Islam dan Barat Kristian* oleh Chems Eddine Chitour, dan diterbitkan oleh penerbit Casbah.

⁸⁴ Pendapat “Islam Jalan Tengah” dipegang, di antara lain, oleh Dalil Boubakeur, Rektor Masjid Paris. Sila lihat *Le Figaro*, bertarikh 4 Mei 2003. Pada tahun itu juga tokoh itu menerbitkan sebuah buku dengan tajuk yang gagal mencabar “Bukan! Agama Islam Bukanlah Satu Politik”. Buku itu diterbitkan oleh Penerbit Desclee de Brouwer, di Paris, pada tahun 2003. Buku itu berbentuk wawancara tokoh Dalil Boubakeur.

⁸⁵ Sila lihat satu artikel mengenai sub-bandar Venissieux, dekat kota Lyon yang siarkan dalam *Le Monde* yang bertarikh 12 2003, pada halaman 10. Sebenarnya pada hujung tahun itu dan awal tahun 2004 sub-bandar Venissieux itu juga digambarkan dalam media oleh sebab seorang imam sub-bandar itu ditangkap atas alasan kemungkinan beliau membantu satu kumpulan pelampau dalam sebuah letupan.

⁸⁶ Sila lihat *Liberation*, bertarikh 10 April 2002.

⁸⁷ Sila lihat *Reforme*, bertarikh 30 Januari 2003, pada halaman 5.

⁸⁸ Sila lihat *The Times*, bertarikh 18 Disember 2003.

⁸⁹ Jawatankuasa tersebut terdiri dari 20 ahli yang merupakan tokoh agama, politik serta beberapa cendekiawan. Sila lihat *Le Monde* bertarikh 28 Oktober 2003.

⁹⁰ Dalam keluaran 12 Disember 2003 pada halaman 17-24.

⁹¹ Sila lihat *Ce que nous voile le voile. La Republique et le sacre* (Apa disembunyikan di belakang tudung? republik dan sifat kudus), diterbitkan di Paris oleh Gallimard, 2004, pada halaman 22.

⁹² Dalam keluaran 18 Disember 2003, pada halaman 20.

⁹³ Sila lihat *The Daily Telegraph* (London), bertarikh 31 Disember 2003.

⁹⁴ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 26 September 2003 dan *The Times* (London) bertarikh 12 November 2003.

⁹⁵ Sila lihat *Le Monde*, bertarikh 8 Januari 2004.